



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/554
10 July 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ОТ 10 ИЮЛЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь информировать Вас о том, что правительство Ливана приняло решение просить Совет Безопасности продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), который истекает 31 июля 1995 года, на последующий период в шесть месяцев на основе положений резолюций Совета Безопасности 425 (1978), 426 (1978), 501 (1982), 508 (1982), 509 (1982) и всех других соответствующих резолюций и решений Совета.

Правительство Ливана с удовлетворением сообщает, что процесс национальной реконструкции и восстановления продолжается. Ведется строительство нового коммерческого центра в центральном районе Бейрута. Осуществляется возвращение перемещенных лиц. Модернизируется национальная инфраструктура. Приоритетное внимание уделяется таким основным службам, как связь, электроснабжение, транспорт, школы, больницы и водоснабжение.

Правительство Ливана с удовлетворением сообщает, что командование ВСООНЛ и ливанские власти продолжают координировать свои действия в полном соответствии с задачей развертывания ливанской армии во всей южной части страны вплоть до ее международно признанных границ.

Однако, несмотря на удовлетворительные экономические показатели и прогресс и ускорение темпов восстановления, продолжающаяся израильская оккупация южной части Ливана и продолжающиеся акты агрессии против Ливана и его граждан остаются основным препятствием на пути всеобъемлющего национального восстановления. Израильская армия продолжает подвергать артиллерийскому обстрелу деревни и города Ливана. В 1995 году, в нарушение суверенитета и территориальной целостности Ливана, неоднократно совершались бомбардировки с воздуха, в результате которых погибло и было ранено большое число гражданских лиц и уничтожено имущество.

постоянные нападения на Ливан с земли, моря и воздуха. Кроме того, в течение последних пяти месяцев Израиль в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, резолюций Совета Безопасности и международно-правовых норм блокирует южное побережье Ливана, простирающееся на север до города Сайды. Эта блокада представляет собой серьезную экономическую и социальную проблему, особенно для рыбаков южной части Ливана, которые лишены возможности получать средства к существованию.

Кроме того, Израиль по-прежнему не разрешает представителям Международного комитета Красного Креста посетить сотни ни в чем не повинных ливанских граждан, годами содержащихся в нарушение Женевской конвенции в снискавших печальную известность лагерях Аль-Хиам и Марджаон в южной части Ливана, укомплектованных израильским персоналом. Многие из узников этих лагерей страдают от вызванных плохими условиями серьезных болезней, жестокого обращения и отказа в медицинской помощи. Другие же умерли в лагерях или вскоре после освобождения. Узники лагерей подвергаются физическим и психологическим пыткам в нарушение Всеобщей декларации прав человека.

Ливан по-прежнему всецело привержен ближневосточному мирному процессу в целях достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности. Ливан согласился принять участие в Мадридской мирной конференции и в последующих раундах переговоров в Вашингтоне на основе резолюции 425 (1978), что было подтверждено в письме о гарантиях правительства Соединенных Штатов Америки как коспонсора Конференции от 18 октября 1991 года в адрес правительства Ливана. Ливан искренне считал, что ближневосточный мирный процесс обеспечит основу для выполнения Израилем резолюции 425 (1978).

В связи с продолжающимися израильскими актами агрессии против Ливана и той опасностью, которую они создают для мирного процесса, следует подчеркнуть, что осуществление резолюции 425 (1978) остается единственным средством прекращения насилия в южной части Ливана. Ввиду этого Совет смог бы сыграть позитивную роль в деле обеспечения мира в регионе, продемонстрировав недопустимость нарушения своих резолюций и приняв давно назревшие меры для осуществления резолюции 425 (1978). Это позволило бы правительству Ливана восстановить законность и порядок во всей южной части страны путем распространения своей власти вплоть до международно признанных границ. Правительство Ливана считает, что состав и потенциал ВСООНЛ следуют сохранить с целью обеспечения полного осуществления резолюции 425 (1978). В этой связи ВСООНЛ являются воплощением приверженности международного сообщества Ливану и делу полного восстановления его суверенитета и территориальной целостности. Поддержка и гуманитарная помощь со стороны ВСООНЛ имеют жизненно важное значение для гражданского населения, однако не могут заменить собой полного выполнения их первоначального мандата, изложенного в резолюции 425 (1978). Роль ВСООНЛ как временных сил заключается в том, чтобы обеспечить вывод всех израильских сил из Ливана и помочь правительству Ливана в восстановлении его законной и эффективной власти в этом районе с помощью его армии и внутренних сил безопасности.

Правительство Ливана пользуется этой возможностью, чтобы отдать должное командованию ВСООНЛ, административным сотрудникам, войскам и предоставляющим войска странам за их благородные усилия и жертвы в деле служения миру. Оно выражает свою глубокую признательность Генеральному секретарю и его помощникам за неустанные усилия, которые способствуют продолжению важного присутствия ВСООНЛ в южной части Ливана.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Самир МУБАРАК
Посол
Постоянный представитель
